

## MIKA

Mika e Anuture porofete fârine moc juwec, Jesajare âgo qomâ. Erâ e Jesaja juhame fuarâ juwec jaha.

Judaņic jaņe dameņ ira sindaņ fuņne fuņne ehuc Anutu tatara ecnembiņte Anutuzi okacne jarehuc qâpuc mana-jareme ware jopa bôtâtiēc ejarehuc ro bacjopa raniņmu, dâņ i hâcne Wofuņzi Mika mufuacneme muropiewec. Irec dâņticne i okacne fifisi-jarere uņdâņ sasawa. E gie-ticne i bahuctecne Israe â Judaņic sâqocne â kinjeņic mu rituc ejâmbâņkewec. Eme irec manacnepie boc gâpârewec.

Okacne â uņdâņ irec ņoņondenē ine findaņdâņ qâreņkewec wâc. Biņe biaņ kecziņuc qâreņkewec hâcne: Israe ņic jaņe maņjeņic bârisiepie Wofuņzi mocwâc qânusuc-jopaocmu. Erâ Israe ņic jaņere findaņdâņ sawa mâcne, Mesiare findaņdâņ i mâmâc mu qâreņ ewec. Uņdâņ i ņic guru sâko me ņic omane jaņe sawa mâcne, ņic fekične hehesicjeņicte mâmâc jazarâ tutuc qajarehuc hanecjopawec. Irec jaņe boc aaric-jopame dâņticne surehuc râsi ecne jumbieņ wâc.

Mika papia-ticne bâfâuckepene dâkâne 4 fuakac.

*Dâkâne 1, gaņ 1–3. Uņsawaņ dâņ.*

*Gaņ 1* irec maņnao Israe â Judaņic okacne fisi-jareocmu irec uņdâņ. *Gaņ 2* ira ine ņic fekične â tâpiriheç erâ porofete râsifâc-ticne jaņere uņdâņ fokac. *Â gaņ 3* ira ņic

kâcçene, mumutara ñic hâcne, jañe tiñe juju qâsuahuc hehesic boc ejumbiente jañere uñdâñ mecne, erâ porofete burecne â taha bapa jañere uñdâñ i mâmâc qârenjekicne. Erâ Jerusalem hae tâtieocmu irec findañdâñ i qârenjekicne fokac wâc.

*Dâkâne 2, gañ 4–5. Findañdâñ.*

*Gañ 4* ira Zion hae heheqâre â bâbâpian irec findañdâñ fokâc. Jerusalem hae i zâic busâqoc mañnao jukaczi juku mocwâc faharerâ bubian â wama faio juocmu irec findañdâñ hâcne. *Gañ 5* irec mañnao ine Dawidi qâricne, (Mesiare mukicne) â kikefunfâc-ticne erâ wama damen- ticne irec findañdâñ fokac.

*Dâkâne 3, gañ 6—gañ 7:7. Uñsawan dâñ jaha.*

*Gañ 6* ira sâqocnere sohoñmañko juñgopien jañeweniñuc ehuc wefurâ biankeniñmu irec dâñ qârenjekicne. I burec â sioc erâ eeatuc ñic, Jerusalem hae rune jañere uñdâñ hâcne. Ñiñuc jazakac: “Go wiac tiñe ebac ehuc mañjaunhec erâ Anutugere maio mañhuhun jucmurâ Wofunzi mugarekac hâcne.” (6:8b) *Gañ 7* ira wâc iñuc jaha juju â eebapa-jenic sâqocne irec mu tutuc â uñ sawan ejarekicne.

*Dâkâne 4, gañ 7:8–20.*

Dâkâne irec mañnao ine Zion kikefunte nunumu gae jahec â moc qârenjekicne fokac. Erâ nunumu gae wiac i findañdâñ tinac jaha.

*Samaria â Jerusalem jahere uñdâñ*

<sup>1</sup> Jotam, Ahazi â Hisikia jaņe Judanjic jaņere  
ņicwofuņ tuczi tuc juwefumbiņ damenĵ ira  
Samaria â Jerusalem hae jahere erâ Wofuņte  
dâņ ģic moc zâņene Mika, Morese haeonec, erao  
fuame hone manac ewec ine kecziņuc:

<sup>2</sup> O ģic gurune gurune ņoņe mana-fâreniņ,  
erâ mâreņ sâko mâreņ â fainao wiac  
fusucmarâ foraņgopiņ ņoņe hazec  
râe-fâreniņ,  
ehame Wofuņ Anutu e tiri ufuņ-ticnaonec wa-  
harâ  
fuņne-ņeņic rituzejec.

<sup>3</sup> Manaņgopiņ, Wofuņ e faharerâ  
ņeņe hae-ticnaonec waharâ  
mâreņ facne sâc âtehuc raocmu.

<sup>4</sup> Baņac sâfâ zocko rikepene docke zaņ eekac,  
me opâzi hârâcko qambarañkerâ huekac,  
irec sâc tiki jaņe Wofuņte kike rurumaņko docke  
zaņ eniņmu,  
â wâneņ jaņe fâuckeniņmu.

<sup>5</sup> Wiac i sasawa Jakobore kikefuņ qaqtara-  
jeņicte  
â Israe kikefuņ hehesic-jeņicte erâ fuaocmu.  
Jakobore kikefuņ jaņere qaqtara irec fuņne  
wena fokac?

I Samaria haeo hâcne!  
Â Juda kikefuņ jaņere hehesic i wena fuaekac?  
I Jerusalemko hâcne!

<sup>6</sup> No irec hâcne Samaria hae ima bape sesucne  
fuarâ fozejec,  
eme waiņ ģie he sarac eere mâreņ efârezejec.  
No qânâ wiac-ticne tuņkepe wâneņko hufâreme  
hobeteņ-ticne tâtâc fuarâ fozejec.

- 7 Qâṅ qâqâtâc-ticne henzaṅ qanzaṅne-fârezo,  
 â wiac tahackekicne i zoczi zâseṅkezejec,  
 eme no nemuqâṅ-ticne ima bafârepemu;  
 jaṅe boe saure furizi kitâc-jopawecte  
 mocwâc boe saure furi jâha enzepieṅ.
- 8 No ine wiac fuaocmu irec kio uu epemu,  
 ehuc ṅaqi faine hetararâ kikehuhu tâmiric  
 mâc jupemu;  
 no busâqoc ehuc kête qâto iṅucne qâu qapemu,  
 â qera motecne iṅucne fuṅgaṅkepemu.
- 9 Sisipiric fisi-jarewec i mocwâc bâbârâriene mi  
 ekac,  
 biac Juda mâreṅko fotâcnerâ fisiwec,  
 erâ ṅicfâc-nane jaṅere motâcko,  
 Jerusalem haeo hâcne warekac.
- 10 Ṇoṅe irec dân Gati haeo mi musokanzepieṅ,  
 erâ moc mi kionzepieṅ;  
 Bete-Leafara haeo rufemaṅko foc forisic ehuc  
 risimbiṅne qanzepieṅ.
- 11 O Safiri hae rune,  
 ṅoṅe hata-ṅeṅicko mimi busâqoc faio raniṅ,  
 Zanaṅ rune jaṅe hae-jeṅickonec mocwâc mi wa-  
 haniṅmu,  
 â Bete- Ezele haere busâqoczi ṅoṅerao  
 fotâcnerâ fokac.
- 12 Wofuṅtaonec wiac hâhâwicnezi Jerusalem  
 haere motâcko fisikacte  
 Maroti hae rune jaṅe jujuhâmore woṅec  
 ṅeipieṅgopieṅ.
- 13 O Lakisi hae rune, ṅoṅe becâsic umbika  
 râe-jarehuc

keretac fâreniŋte bazawiec-jopaniŋ,  
 ŋoŋe hâcne Zion kikefuŋ hehesicte micne ba-  
 jarembiŋ,  
 erâ Israere qaqatara i ŋoŋerao fua  
 taniŋkewec.

<sup>14</sup> Ŋoŋe Morese-Gati hae rune mâmâzoc papia  
 jareŋzepieŋ;  
 Akazibi fic hae i nâŋere biŋe ŋekac,  
 Israe ŋicwofuŋ jaŋe iŋuc muhapie dânjenic  
 racne ezejec.

<sup>15</sup> O Maresa kikefuŋ, noni mupe  
 bomboŋ qâricne moc fua-garerâ raucguzejec;  
 Israere zâŋe biŋe omaeocmu,  
 irec sâc jaha Adulam hae omaezejec.

<sup>16</sup> Naru motec jorocfâc-ŋenic jaŋere busâqocte  
 erâ  
 qizec-ŋenic rorâ utu pârâc junzepieŋ;  
 jaŋe beheç-ŋoparâ kâpâcwâruo raniŋmure  
 ŋafe wipe iŋucne utu pârâc erâ junzepieŋ.

## 2

*Ŋic qarâ suriŋne fific bacjopaenŋopieŋ jaŋere  
 unđân*

<sup>1</sup> Jei, wiac hehesicne eniŋte fofu-jeŋicko fohuc  
 manasu biric eenŋopieŋ,  
 eme tâpiri fojarekacte hae fureme fârine  
 bâfuaenŋopieŋ.

<sup>2</sup> Jaŋe gieganŋte andac ehuc kâŋgâc jowac  
 roenŋopieŋ,  
 me ficte andac ehuc ro rauc eenŋopieŋ;  
 jaŋe ŋic moc â wiacfâcne ro waha âte ejarehuc  
 mâreŋ wiac-jeŋic jowac roenŋopieŋ.

- 3 Irec Wofunzi kecziñuc mukac:  
 Manañgopien, ñic inucne wiac hâhâwicnezi  
 kidapec-jopaocte manasu biric ekopac,  
 i fua-ñareme sâcne mi hetaraniñmu,  
 erâ wemocko mocwâc qâhâñnerâ sâke fific  
 eniñmu,  
 i damenñ hâhâwicne fuaocmu hâcne.
- 4 Damenñ ira âke sisic gae moc heñareninñmu,  
 ehuc ki busâqoc erâ ziñuc muniñmu:  
 “Nâñe sipirickenñgopenenñ;  
 jei, mârenñ-nâñec i ñic jabane jañere meo  
 râeme fekac,  
 e jâmbomac gie wiac-nâñec nâwoc rorâ  
 kâpâcwâru bacnâponñgopien jañe bâtâc ba-  
 jarekac i!”
- 5 Inuc fuame Wofunñe kikefunço ñic moczi  
 gieganñ rukec mocwâc mi qanâreocmu.
- 6 Nñeñe muenñgopienñ: “Miti muhuc dânñ wiac  
 inucne mi muzo,  
 mimi i wemocko fai-nâñecko feocmu.”
- 7 Jakobore kikefunñ i sâweckekicne me?  
 Me Wofunñ e manñzârâ-ticnehec me?  
 Eki wiac inuc moc eekac me?  
 Tiñne hatao juenñgopienñ jañe dânñticnezi mi  
 jaunñ-jopaekac me?
- 8 Nñeñe hâcne ñicfâc-nane râsi ejareenñgopienñ,  
 â ñic wawahane ñaqi hetara-jareenñgopienñ,  
 jañe manñhumuc juhuc sicne fotâc ehapie  
 â zikare moc mi manasuhapie inuc eja-  
 reenñgopienñ.
- 9 Erâ ñicfâc-nane jañere ñokacfâc  
 fic hae bianñ-jeñjickonec jâpec-jopaenñgopienñ,

erâ qiefâc-jenÿic wiac tahac-jopapo  
i jowac rosanaŋkeenÿopienÿ.

Ehuc ziŋuc jazaenÿopienÿ:

<sup>10</sup> “Ajoc, fahare ratâmireniŋ,  
zira ŋeŋe mana hae mâcne,  
zi wâwânâŋ fokacte sisipiric ima-ticnehec  
fuaocmu.”

<sup>11</sup> “Waiŋ â opâ momori irec dâŋ ŋazape,”  
ŋic moczi fisirâ burec â sawadâŋ iŋuc jazame  
muzac  
ere manapie miti mumuŋic-jenÿic ezac.

<sup>12</sup> O Jakobore qâricfâc, no zengoma hetumaŋ-  
ŋopapemu,

â Israe nâfocne ro nusec ejarepemu.

Henusuc-jopape ture-fâreniŋmu,

lama jaŋe sapao feenÿopienÿ,

â sopâcko heâckeenÿopienÿ irec sâc.

Ŋic guru sâko miczonzonÿ-jenÿic fuaocmu.

<sup>13</sup> Micne baocmuzi aka bârâriehuc bânie-jareme  
quruŋ herâ motâc fotâcnehuc waharâ  
raniŋmu.

Eme Wofuŋ e Femicne-jenÿiczi bânie-jarehuc  
micne-jenÿic eocmu.

### 3

#### *Israe micnefâc-jenÿic mu tutuc ejarekicne*

<sup>1</sup> Eme no ziŋuc mupo: “Jakobore kâcçenefâc,  
â Israe kikefuŋte micne guru, ŋoŋe mananiŋ:  
Ŋoŋe hâcne tiŋne jujure guriŋ baniŋte  
muŋarekicne i!

<sup>2</sup> Ŋoŋe ine wiac bianŋe qikiŋneenÿopienÿ,  
â sâqocnere manapie aŋacne eekac;

ņoņe ņicfâc-nane jaņere saħac âkehockeengopieņ,  
ehuc siec-jeņickonec biuc-jeņic hehock-  
eengopieņ.

<sup>3</sup> Ņoņe ņicfâc-nane jaņere biuc nâengopieņ,  
â saħac-jeņic âkehockerâ siec-jeņic qazu  
qanzaņ eengopieņ;  
ņoņe bec qowi oto kuzio râeniņte dâkâ pitic  
baengopieņ,  
irec sâc hetâc qâtâc-jopaengopieņ hâcne.”

<sup>4</sup> Eme jaņe juku Wofuņ wira wâwâsic ecniepie  
micjeņicko mi roocmu;  
jaņe hehesic bâfuambiņte  
zâņe mai-ticne bâsoņke-jareocmu.

<sup>5</sup> Ņicfâc-nane eatuc-jopapie qâsorieengopieņ,  
micjeņicko nânâ fome “Wama” muengopieņ,  
â nânâ wiac jare gumec mi epie râsi eja-  
reengopieņ,  
porofete iņucne jaņere Wofuņzi ziņuc mukac:

<sup>6</sup> “Ņoņerao dapâc fuame maņzâņe-ņeņic hâpome  
wiac mocwâc mi honenzepieņ,  
erâ maņmutuc fua-ņareme findaņdâņ mu-  
niņte eipienzepieņ.

Porofete ņoņe tatamaczi mocwâc mi tamae-  
ņarezejec,  
gâpâreme ņoņerao dapâc fuazejec.

<sup>7</sup> Ehame porofete ņoņere faio mimi fezejec,  
â faņfaņdâņ mumu ņic ņoņe quru-  
tuanzepieņ,  
ehuc Anuturaonec dâņ mi fua-ņareme  
busâqoc manahuc micbipic-ņeņic  
bâsoņke-fârenzepieņ.”



8 Noni ine Jakobore kikefunj qaqatara-jenji  
 â Israe ñic hehesic-jenji jaza jowatuc epe-  
 murâ

Wofunjaonec tâpiri â Mâro â tiñne juju  
 erâ hâbi rorâ juekopac.

9 Jakobo kikefunje kâcçenefâc,  
 â Israe kikefunje micne guru  
 ñoñe dân zi mananiñ!

Ñoñe hâcne mumutiñ dân qaisockeenjopien,  
 â wiac sasawa tiñne foha esifuckeenjopien.

10 Menjenicko soc bohotarâ foha  
 Zionko fic hae baenjopien,  
 â bâbâsifuc bâfuahuc Jerusalem hae heqârerâ  
 baenjopien.

11 Fekicnefâc-ticne jaje bâbâmiriñ wiac rohuc  
 ñic dânjenji mutaraenjopien,  
 â taha bapafâc-ticne jaje furire erâ  
 ñicfâc-jenji dân jaza mutâc eenjopien,  
 erâ porofete jaje monente erâ findandân  
 muenjopien.  
 Ehuc sifu Wofunjaonec roweckeenjopenen  
 muhuc zinjuc muenjopien:

“Wofun e ñonden-ñâñecko jukac,  
 irec wiac hâhâwicne moc mi fua-ñâreocmu.”

12 Irec ñoñere erâ Zion i giere mâreñ injucne  
 bâfâuckenzepien,  
 â Jerusalem hae i sesucne fuarâ fozejec,  
 erâ taha ufunje tikio ine kâte uupic fuazejec.

## 4

*Wofuņ e mâreņ sâc wama fuaocte guriņne  
baekac  
(Jes 2:1–4)*

- <sup>1</sup> Zâhec damenķo wiac kecziņuc fuaocmu:  
Wofuņte ufuņ irec tikizi qiņ herâ ñehuc  
tiki sasawa jaņere micne eocmu;  
ehuc mâreņ facne qâhuc-jopa-fâreocmu,  
eme ñic gurune gurune jaņe heâckerâ ira  
fisiniņmu.
- <sup>2</sup> Eme ñicguru bocjaha jaņe fisirâ muniņmu:  
“Warepie Wofuņte tikio fenaņ,  
Jakobore Anutu ere ufuņķo hâcne.  
Eme eki hata-ticne nâzâ nâwotuc eme  
âtehuc junzepeneņ.”  
Zionķonec sâcmutâc dâņ mu râwiņneniņmu,  
â Jerusalemķonec Wofuņte dâņ haņ baocmu  
hâcne.
- <sup>3</sup> Eme Wofuņzi ñicguru bocjaha ñonden-jeņicko  
mumutiņ gie baocmu,  
ehuc ñicne ñicne dâņ mutiņne-jareocmu.  
Eme jaņe zika-jeņic bâtikiepie kinon fuaocmu,  
â damu-jeņiczi gie sâqe eocmu;  
guru moczi guru moctao râsi moc mi fisiocmu,  
â zikare zazawie gie i omaeocmu.
- <sup>4</sup> Jaņe ru sâc waiņ â jâambo gie-jeņicko ñec juc  
efâreniņmu,  
ehame moczi moc hâhâwic mi hejareocmu.  
Anutu Tâpiri Qunqasaņ Wofuņ ere micdâņ  
iņuc.
- <sup>5</sup> Ñic gurune gurune jaņe ru sâc nemufâc-jeņic  
jaņere zâņeo roweckehuc juenģopieņ,

nâņe ine Wofuņ Anutu-nâņec ere zâņeo  
roweckehuc junaņmu sanaņ.

*Wofuņzi Israe ñic kâpâcwâruonec batarac-  
jopaocmu*

<sup>6</sup> Wofuņzi ziņuc mukac:

No damaņ ira ñic puriņne jaņe hetumaņ-jopa-  
pemu,  
ehuc qa bâtâtiēc ejarekicne,  
erâ qa bâzâic ejarepo jaņe henusuc-jopa-  
pemu.

<sup>7</sup> Puriņne jaņe ukicne juniņte rocjopapemu,  
â taicko bacjopa rakicne jaņe ñicguru sâko  
bacjopapemu,  
eme Wofuņ no Zion tikio damaņ ziņuczia funķerâ  
wofuņ ejare rahuc jupemu sanaņ.

<sup>8</sup> O lama soņaņ jaņere ficsanaņ,  
Zion otâ-ticnere tiki go,  
mârâc jaha gorao ñicwofuņ juju fowec,  
Jerusalem haere uucmaņ hâcne,  
i mocwâc fua-garezejec.

<sup>9</sup> Go wemocte kio owa sâko ekomec?  
Go ñicwofuņ moc mi jugarekac me?  
Me dâņte babaficge sipirickewecte ñokac gozi  
kicjopame  
zâic manaengopien irec sâc ekomec me?

<sup>10</sup> O Zionte otâ, go ñokac jaņe gozi kicjopame  
foc fotikic ehuc kio huse eenGOPien  
irec sâc ejâmbânķezemec.  
Go miņecnea hae zi beherâ  
tomao ju fofu raku Babe haeo fisizemec.  
Ira juhaņtec Wofuņzi firuecguhuc

râsifâcge janjere meonec bataracguocmu.

- 11 Zi ine ñicguru bocjahazi qâturerâ  
râsi egarehuc ziñuc muengopien:  
“Zionj e ro waha âte ecnezo,  
eme wiac hâhâwicne fuacneme hone  
ziziwenzepenenj.”
- 12 Janj Wofunji wiac manaekac i mi mana  
taraengopien,  
â mamana biri-ticnere kâuc baengopien.  
Eki hâcne padi inucne dâtâc-joparâ  
bâbâmârâñ tomao râe guruc ejarewec.
- 13 O Zionte otâ, go faharerâ bâbâmârâñ gie bac,  
eme no zunjege aenji bagarepemu,  
â kike sârâge aenj bâbârônji râe-garepemu,  
eme go ñicguru bocjaha henzanj qanzanj-  
joparâ  
wiac-jenji hure hemârec embinj  
i Wofunje binje qazemec,  
â mafa mâriri wiac-jenji i mârenj sâko mârenj  
irec Wofunj ere binje râezemec.

## 5

- 1 Zi ine râec-nâpohuc sac bambin j i  
somâc-nâpokicne hâcne,  
janj Israe gurin bapa ñicticne kâcbinji  
mainao qanngopienj.

*Gurin bapa ñic moc Betelehem haeo fuaocmu*

- 2 O Betelehem Efarata, go Judare hae wawahane,  
gorao hâcne micne sâko moc fuarâ  
Israe ñicfâc-nane gume jowac ejarezokac.  
E funje-ticne mârâc sasac jaha fuarâ fowec.

- <sup>3</sup> Irec Wofuŋzi beheç-joparâ juhame  
 ƚokac moc motec roocte mukicne  
 ere dameŋ maickeocmu.  
 Eme dameŋ ira hâcne ƚomâfâc-ticne nâfocne  
 jaŋe Israe kikefuŋ jaŋerao risieniŋmu.
- <sup>4</sup> Eme e ƚiŋ herâ domahuc lamafâc-ticne Wofuŋte  
 tâpirio,  
 â Wofuŋ Anutu-ticnere zâŋezi batamaehame  
 hone soŋaŋ ejareocmu.  
 Eme jaŋe hâhâwic tâmiric juhapie  
 zâŋe biŋe-ticnezi haŋ barâ raku mâreŋ  
 ƚaŋeŋnao fisizejec.
- <sup>5</sup> Ehame eki wama bâfua-nâreocmu.  
 Asiria ƚic jaŋe ware fisirâ mâreŋ-nâŋecko  
 âtepie  
 nâŋe soŋaŋ â ƚic fekicne bocjaha  
 âkendân-jopapene râsi ejareniŋmu.
- <sup>6</sup> Erâ zikahec domahuc Asiria mâreŋ  
 soŋaŋkenzepieŋ,  
 i Nimorodi mâreŋko hâcne zikahec jaha dom-  
 ahuc  
 gurin bapa gie banzepieŋ.  
 Asiria ƚic jaŋe mâreŋ-nâŋecko fisirâ rocnâpopie  
 mejeŋickonec batarac-nâponiŋmu hâcne.
- <sup>7</sup> Eme Jakobore ƚic zanzaŋne jaŋe ƚicguru boc-  
 jaha  
 jaŋere ƚondeŋko Wofuŋtaonec titikuc inucne  
 erâ juniŋmu,  
 me hoezi kecƚaŋ bâgunuckeekac irec sâc;  
 hoe titikuc e ƚicte woŋec mi foekac,  
 erâ ƚic jaŋerao zâŋe mi fiecac.

- 8 Laionzi kâte qowi gâcne janjere ñondenko  
 juekac,  
 erâ laion motec qârizi lama guruo razihuc  
 lama bomac-joparâ kisuc qâsuc-jopahame  
 moczi sâcne mi batarac-jopaocmu,  
 irec sâc Jakobore ñic zanzańne janje ñicne ñicne,  
 â ñicguru bocjaha janjere ñondenko juninmu.
- 9 Ñoje qacbohec erâ fific gugurinîfâc-ñenji  
 sananke-jarenzepien,  
 ehuc râsifâc-ñenji bâsirowec-jopa-  
 fârenzepien.
- 10 Wofunzi kecziñuc mukac:  
 No damen ira becâsicfâc-ñenji junngopien  
 i bâsirowec-jopapemu,  
 â keretac wiac-ñenji i ima bapemu.
- 11 Mâren-ñenjicko hae wiac ñerakac i ima bapemu,  
 â ficsanañ wiac-ñenji sasawa i heroc  
 qâropie-fârepemu.
- 12 Menenjiçi qanğec wiac bajuenngopien  
 i qape arictac eha  
 fanfanđan mumunji mocwâc mi  
 junjarenzepien.
- 13 Qan qâqâtac â nemure qânâ wâtuñ wiac  
 ñoñerao doma rakac i henzań  
 qanzańnepemu,  
 eme ñoje ñañacne meqâren wiac  
 i mocwâc mi fodape-jarenzepien.
- 14 Ñoñerao Asera nemu ere qânwâtuñ doma rakac  
 i qârândinkerâ hae wiac-ñenji ima bapemu.
- 15 Ñicne ñicne micreren tâmiric jumbin  
 janje kimben aaric mana-jarehuc okacne  
 bazu-jarepemu.

## 6

*Wofuŋzi Israe ŋic dâŋko râec-jopakac*

- <sup>1</sup> Wofuŋzi dâŋ mukac i mananiŋ;  
Ajoc, faharerâ tiki maic-jopahuc dâŋgie baniŋ,  
eme mâreŋ facne facne jaŋe dâŋmarac-ŋeŋic  
mananiŋ!
- <sup>2</sup> Wofuŋ e dâŋgie baocmu i tiki ŋoŋe mananiŋ,  
â mâreŋte hobeteŋ go irec hazec râec;  
Wofuŋ e Israe ŋicfâc-ticne jaŋehac  
dâŋgie bahuc dâŋjeŋic mutaraocmu.
- <sup>3</sup> “O ŋicfâc-nane, no wemo eŋarepo?  
Weniŋuc eŋarepe tatakic bâfuambiŋ?  
Irec mupie manape!
- <sup>4</sup> No Aigita mâreŋkonec jowac-ŋopa warehuc  
niŋgiŋkonec batarac-ŋopapo hâcne.  
No Mose â Aroŋ erâ Miriam jaŋe eŋarepe  
micne baŋarembiŋ.
- <sup>5</sup> O ŋicfâc-nane, ŋoŋe Moabi ŋicwofuŋ Balakezi  
dâŋ manasu biric ehame  
Beoro ŋokâ-ticne Bileam eki okacne weniŋuc  
âzâcnewec i manasuniŋ.  
Erâ Sitim haeconec Giligali haec rahapie wiac  
fuawec  
irec mâmâc manasurâ Wofuŋ  
eehâmo-nanere fuŋne mana taranzeŋeŋ.”

*Wofuŋzi taha wenimoirec maname fârine eocmu*

- <sup>6</sup> “No wemo wiac moc ameckehuc Wofuŋte maio  
fuarâ  
Anutu Femicne dapecnezepac?  
Qowi bâzi ririkene me bulimakao motec qâri

amec-joparâ sâcne fuacnepemu me?

7 Wofuñ e lama ñicne wânñ tausenñ irec moc  
añackeocmu,  
me opâ sâko tenñ tausenñ irec sâc wokemanñ opâ  
râcnepe maname biankeocmu?

Me qaqatara-nanere mârâc motec-nane tahack-  
epe sâckeocmu?

Soc biuc-nanere fârine hâcne râcnepe  
sâqocne hurepo i omaeocmu me?”

8 O mâreññic, go weniñuc jutec biankeocmu  
i gaza gowatuc ekicne;  
go wiac tiñne ebac ehuc mañjaunñhec erâ  
Anutugere maio mañhuhunñ jucmurâ  
Wofuñzi mugareekac hâcne.

9 Wofuñ arañ bacnepene biankeekac.

Wofuñte dânzi hae sâkoo zñuc fuakac:  
“Mafa â haeru tumañneñgopienñ  
ñoñe hazec râeniñ!

10 Boreñ zeñañ kânğâc jowac rokiçne,  
me sigeli bâbâsifuc repicne  
ñic sindañne jañere ficko domakac jaha,  
no irec moc nikecnuocmu me?

11 Me ñic moc e sigeli â ñemâc-ticne bâsifuckerâ  
bajuekac,  
ere manape kinğâsâc jukac eocmu me?

12 Hae ira monenñ mafaheç juenğopienñ  
jañe wiac repicne ebac eenğopienñ,  
â ñecjucfâc-ticne jañe burecdânñ eenğopienñ,  
erâ namenñ-jeñiczi eatuc gie baekac.

13 No irec hâcne fuñkerâ kinğere erâ ima bacgupe  
niniñ siarerenñ luarâ fozemec.



- 14 Ehuc nânâ nâtec sifu mi gapecguzejec,  
 â nânâre hâhâmo i gorao mi omaezejec.  
 Me wiac moc bârârierâ sonketec sifu mi fogareze-  
 jec,  
 me moc fogareocmuo ine mupe zikare binje  
 ezejec.
- 15 Go wiac hândânje gielo tietec  
 fârine fuame qa roro mi ezemec;  
 go oliwa hândânje âte pisickerâ  
 gahacne wokemañ opâne mi ruazemec,  
 go waiñ hândânje âte pisickerâ opâne wâc mi  
 nâzemec.
- 16 Ñoñe ñicwofuñ Omiri ere dânšanañ mana reren  
 embiñ,  
 â Ahabare kikefuñ jañere eebapa  
 bâjâpemiñ,  
 ehuc mamana biri-jeñicte sâcko jumbiñ.  
 Eme no irec hâcne hae-ñeñic ima bapemu,  
 â hae rune ñoñere mupe mu ruruc eñarenzeñeñ,  
 erâ ñicne ñicne jañe musoriñ-ñopanzeñeñ.”

## 7

### *Israe ñic jañere juju â eebapa sâqorewec*

- 1 Jei, jâc hândânje batara-fârekicne,  
 â waiñ gieonec hândânje fârine rofârekicnere  
 basaenñopien  
 jañere sâc jaha jukopac;  
 ehuc waiñ hândânje moc mi bâfuakopac,  
 â jâmbo hândânje geucne nâpemurâ basakopac  
 wâc.
- 2 Mârenko ñic mitinezi omaemiñ,  
 â ñicñondenko ñic siocmâc moc mi junñopien;

- jaņe zika qaniņte ruc babac eenņgopieņ,  
ehuc jaņe jaņaczia uficko jowaniņte  
ufic rârâec eenņgopieņ.
- <sup>3</sup> Jaņe mejeņiczi bahac bâfuanieņte zoqac  
eenņgopieņ,  
ņic fekicne â mumutara ñic jaņe  
bâbâmiriņ moneņ ronieņte muenņgopieņ,  
â ñic kâcqene jaņe aņac-jeņicte sâcko  
dâņ mutarahuc dâņ tiņne muhasick-  
eenņgopieņ.
- <sup>4</sup> Biaņņefâc-jeņic jaņe qiņambu zârâ iņucne  
juenņgopieņ,  
â ñicfâc-jeņic tiņne jaņe zârâ uupic irec sâc.  
Iņuc juhapie rucbapafâc-jeņic jaņe  
okac dameņte findaņdâņ mumbiņ i maick-  
eme  
bipic tatara ejareocmu.
- <sup>5</sup> Diguracfâc-ņeņic jaņerao mi siņkenzepieņ,  
â âgofâc-ņeņic jaņerao mi roweckenzepieņ;  
â ñokac gohec mâmâc juekac  
ere ruc bahuc micge soņaņkezemec.
- <sup>6</sup> Wiac kecziņuc fuaocmu irec erâ iņuc enzepieņ:  
Ñokâzi mamac-ticne qaisockeocmu,  
otâzi neņgocnere dâņ qataraocmu,  
jojoņao jahe rârâsi enicmu  
â ñic mocte garikiņfâc jaņe jaņaczia  
kikisâ erâ juniņmu.
- <sup>7</sup> No ine Wofuņtao zâņe fihuc jupemu,  
ehuc bâbâpiaņ-nane Anutu ere woņec ju-  
pemu,  
ehame Anutu-nanezi dâņnane manaocmu.

*Wofunzi batamaec-nâpohuc râsi janjere meonec  
batarac-nâpooemu*

<sup>8</sup> O râsifâc-nane, ñeje honec-nâpohuc bubian mi mananzepien,  
nâje waha nâpowec i sifu mocwâc faharenanmu,  
erâ dapâcmanko ñehapene Wofunzi batamaec-nâpooemu.

<sup>9</sup> Nâje sâqocne bahuc Wofun bunao bamben,  
irec kimben-ticne âsickerâ juhapene dâñnâjec mutara-nârezejec.

Eme nâje tiñe juju-ticne honenanje jowac-nâpome  
tatamacko fisinanmu.

<sup>10</sup> Râsifâc-nâjec janje honenzepien wâc,  
ehame dâñ kecziñuc nâzâmbinje fai-jeñicko mimi fezejec:

“Wofun Anutu-ñejic weni?”

Eme hatao sohoñ inucne âte docjopapie zâñe-nâjeczi hone ziziwec-jopananmu.

<sup>11</sup> Damenj moc maickeme qânâsacge mocwâc heqârehuc  
bâpiankeninmu,  
ehuc mârenjere ma i bâsokaninmu.

<sup>12</sup> Damenj ira hâcne ñic kecziñuczi gorao fisininmu:

Asiria mârenkonec raku Aigita mârenko tarakac,

â Aigita mârenkonec raku Eufrata opâ sâkoo mick-ekac,

erâ hâwec ñifeckonec hâwec ñifecko

â tiki mockoneczi tiki mocko tarakac,

mâreᅇ ᅇondenᅇ irecneczi fisi- gareninᅇmu  
hâcne.

13 Mâreᅇ-jeᅇic ine ᅇecjuçfâc-ticne  
jaᅇere eebapa sâqocnere erâ  
niniᅇ siarereᅇ fuarâ foocmu.

14 Niçfâcge, lamafâcge hâcne,  
jaᅇe rârec rârec mâreᅇ guec-ticnehec foame  
mâreᅇ zâzâᅇiᅇ kâtemaᅇko bucjeᅇic juenᅇopieᅇ,  
irec gunuge bajuhuc soᅇaᅇ-jopazemec,  
ehuc mana-jaretec mârâc jaha eᅇumbieᅇ  
irec sâc jaha ehuc Basaᅇ â Gileade mâreᅇko  
nânâ bâfuarâ nâhuc junzeᅇieᅇ.

15 Aigita mâreᅇkonec jowac-nâpo warehuc  
wiac bipinehec nâwotutec honembeᅇ,  
irec sâc jaha nâwotutec honenzepeneᅇ.

16 Eme ᅇicne ᅇicne jaᅇe wiac i honerâ  
tâpiri-jeᅇicte manapie  
wawahane eme mimienzeᅇieᅇ,  
ehuc maᅇjeᅇic gâckeha fâsâerâ dâᅇemâc do-  
manzeᅇieᅇ.

17 Jaᅇe homa â wiac gâcne jaᅇe foforâ rahuc  
rufe nâenᅇopieᅇ irec sâc enzeᅇieᅇ,  
jaᅇe qarac qarac qahuc ficsanaᅇ-jeᅇickonec wa-  
harâ  
fâfârehuc Wofuᅇ Anutu- nâᅇec  
maickenzeᅇieᅇ,  
ehuc ere hâwic-jopazeᅇec.

18 Mozi Anutu go iᅇucne juhuc sâqocne  
bâtâmireekac,

- me ñicfâc-ticne zanẓaṅne jaṅere qaḡatara  
beheekac?  
Goki ñic aki anonoc eejare  
irec manatec biankeekacte  
kimbeṅge mimiṅzi qâric forahuc juocte mi  
muekic.
- 19 Goki hâcne busâḡoc mocwâc manacmu,  
ehuc kiṅtofa-nâṅec sasawa âte-hâmorâ  
hâwec zâkâṅ fâhâṅnao behetec  
hutâmireocmu.
- 20 Go mârâc jaha mimiṅnefâc-nâṅec  
mupaṅke-jaremeṅ  
irec sâccko Jakobo â Abraham jahere qâricfâc  
jaṅe  
jaun fâri â aki anonoc eejare rahuc jucmu  
sanaṅ.

**Kâte Bible**  
**The Holy Bible in the Kâte language of Papua New Guinea**  
**Buk Baibel long tokples Kate long Niugini**

copyright © 1978 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kâte (Kate)

Translation by: Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0. You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-11-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

76869875-8293-5126-8b67-c576c145ac3c